

Have you heard of the
Four Spiritual Laws?

Nakadungog Ka Na
Ba Sa Upat
Ka Espirituhanong Lagda?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 **LAW ONE**

GOD LOVES YOU AND OFFERS A WONDERFUL PLAN FOR YOUR LIFE.

(References contained in this booklet should be read in context from the Bible whenever possible)

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16 NIV)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. *(John 10:10)*

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?
Because...

Maingon nga may mga balaod nga pisikal nga nagdumala sa kalibutan o kinaiyahan, mao man usab nga may mga balaod espirtual nga nagdumala sa atong relasyon sa Dios.

1 **UNANG LAGDA**

ANG DIOS NAHIGUGMA KANIMO UG SIYA ADUNAY MAANINDOT NGA PLANO ALANG SA IMONG KINABUHI.

(Mga referencia niining basahona gihubad sumala sa kahulugan, ug dili lamang sa letra, busa, kinahanglan sabton kini, sumala sa kinatibuk-ang pagtulon-an sa tibuok Biblia).

ANG GUGMA SA DIOS

“Kay gihigugma sa Dios ang kalibutan nga tungod niana nga Iyang gihatag ang Iyang bugtong nga Anak, aron bisan kinsa nga mosalig Kaniya, dili malaglag, kondili, may kinabuhing dayon.” (Juan 3:16)

ANG PLANO SA DIOS

[Si Cristo nag-ingon] *“Ako mianhi aron sila makabaton ug kinabuhi, ug sa pagkabaton niini, sa madagayaon gayud”* (aron mapuno ug mahimong mahinungdanon). *(Juan 10:10)*

Ngano man nga kasagaran sa mga tawo karon wala makasinati niining kinabuhi nga madagayaon?
Tungod kay...

2 LAW TWO

MAN IS **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD. THUS, HE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR HIS LIFE.

MAN IS SINFUL

*“All have sinned and fall short of the glory of God.”
(Romans 3:23)*

Man was created to have fellowship with God; but, because of his stubborn self-will, he chose to go his own independent way, and fellowship with God was broken. This self-will, characterized by an attitude of active rebellion or passive indifference, is an evidence of what the Bible calls sin.

2 IKADUHANG LAGDA

ANG TAWO **MAKASASALA** UG **NAHIMULAG** SA DIOS. BUSA, TUNGOD NIINI, DILI SIYA MAKAHIBALO NI MAKASINATI SA GUGMA UG PLANO SA DIOS ALANG SA IYANG KINABUHI.

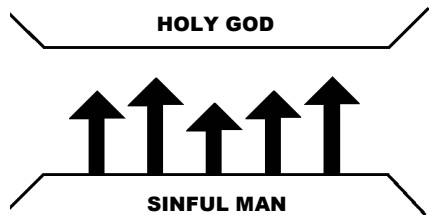
ANG TAWO MAKASASALA

“Sanglit nakasala man ang tanan ug nawad-an sa himaya sa Dios.” (Taga Roma 3:23)

Ang tawo gibuhad aron makigdait sa Dios. Apan tungod sa iyang kinaugalingong pagsupak sa Dios, nabugto ang ilang maayong pakigdait. Kining kinaugalingong pagsupak nga gikinaiya sa aktibong pagrebelde o hilom nga pagkaindeperente sa tawo batok sa Dios mao'y ilhanan sa sala sa kinabuhi sa tawo sumala sa Biblia.

MAN IS SEPARATED

“The wages of sin is death” [spiritual separation from God].
(Romans 6:23)



This diagram illustrates that God is holy and man is sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that man is continually trying to reach God and the abundant life through his own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but he inevitably fails.

The third law explains the only way to bridge this gulf...

ANG TAWO NAHIMULAG

“Ang bayad sa sala mao ang kamatayon” [espirituhanong pagkahimulag sa Dios]. (Taga Roma 6:23)



Kini nga hulagway, nagapakita nga ang Dios balaan ug ang tawo makasasala. Usa ka dakung bung-aw nag-ulang o nagbulag sa duha. Ang tawo nagasulay sa tawhanong pagpanglimbasog sa pagkab-ot sa Dios ug pagbaton sa kinabuhing madagayaon pinaagi sa maayong pagkinabuhi, pamatasan, filosofiya, ug relihiyon, apan napakyas lang siya.

Ang ikatulong lagda makahatag kanato sa bugtong tubag niini nga

3 **LAW THREE**

JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY** PROVISION FOR MAN'S SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“God demonstrates His own love toward us, in that while we were yet sinners, Christ died for us.” (Romans 5:8)

HE ROSE FROM THE DEAD

“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures...He appeared to Peter, then to the twelve. After that He appeared to more than five hundred...” (1 Corinthians 15:3–6)

3 **IKATULONG LADGA**

SI CRISTO JESUS LAMANG ANG BUGTONG **GIHATAG** SA DIOS ALANG SA KAPASAYLOAN SA ATONG MGA SALA. PINAAGI NI JESUS, IMONG MAHIBALOAN UG MASINATIAN ANG GUGMA UG PLANO SA DIOS ALANG SA IMONG KINABUHI.

NAMATAY SIYA PULL KANATO

“Apan ang Dios nagapadayag sa iyang gugma alang kanato pinaagi niini nga bisan sa mga makasasala pa kita, si Cristo nagpakamatay alang kanato.” (Taga Roma 5:8)

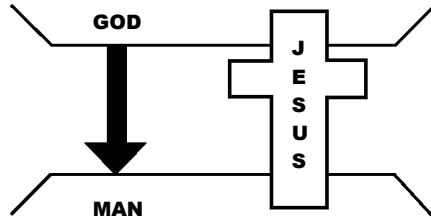
NABANHAW SIYA GIKAN SA MGA MINATAY

“Si Cristo namatay tungod sa atong mga sala, nga Siya gilubong, nga Siya nabanhaw sa ikatulo ka adlaw sumala sa kasulatan, ug nga Siya nagpakita kang Pedro, ug unya sa Napulog-Duha. Unya mipakita Siya ngadto sa kapin sa lima ka gatus ka mga igsuon...” (I Corinto 15:3-6)

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me.’”

(John 14:6)



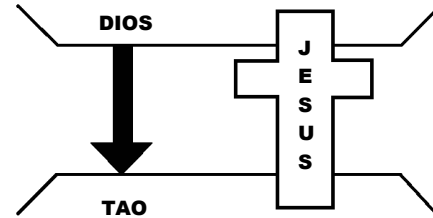
This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

It is not enough just to know these three laws...

SI JESUS MAO LAMANG ANG DALAN

“Si Jesus miingon kaniya ‘Ako mao ang dalan, ug ang kamatuoran ug ang kinabuhi, wala ‘y bisan kinsa nga makaadto sa Amahan gawas kon pinaagi Kanako.’”

(Juan 14:6)



Gipakita niini nga hulagway nga ang Dios nagbutang ug taytayan sa bung-aw nga nagbulag kanato gikan Kaniya pinaagi sa Iyang pagpadala sa Iyang bugtong Anak, nga si Jesus, nga nagpakamatay puli kanato.

Dili igo ang pagkahibalo lamang niining tulo ka mga lagda...

4 **LAW FOUR**

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

“As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name.” (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

“By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast.” (Eph. 2:8,9)

4 **IKAUPAT NGA LADGA**

ANG MATAG USA KANATO KINAHANGLAN NGA **MODAWAT** KANG CRISTO INGON NGA GINOO UG MANLULUWAS; SA DIHA NGA ATONG BUHATON KINI, ATONG MAHIBALOAN UG MASINATI-AN ANG GUGMA UG PLANO SA DIOS ALANG SA ATONG MGA KINABUHI.

KINAHANGLAN ATONG DAWATON SI JESUS

“Apan sa tanang modawat Kaniya, sa tanang mitoo sa Iyang ngalan, kanila naghatag Siya ‘g gahum sa pagkahimong mga anak sa Dios.” (Juan 1:12)

ATONG MADAWAT SI JESUS PINAAGI SA PAGTOO

“Kay tungod sa grasya kamo nangaluwas pinaagi sa pagtoo ug dili sa inyong kaugalingong kahimuan, kini hatag sa Dios, dili tungod sa binuhatan aron wala y bisan kinsa nga magpasigarbo. “ (Efeso 2:8,9)

WE RECEIVE CHRIST BY PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

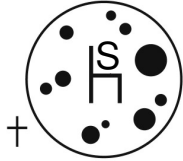
Receiving Christ involves turning to God from self (repentance) and trusting Christ to come into our lives to forgive our sins and to make us what He wants us to be. Just to agree **intellectually** that Jesus Christ is the Son of God and that He died on the cross for our sins is not enough. Nor is it enough to have an **emotional** experience. We receive Jesus Christ by **faith**, as an act of the **will**.

ATONG MADAWAT SI JESUS PINAAGI SA PERSONAL NGA PAGDAPIT

[Si Cristo nag-ingon], *“Tan-awa, nagatindog Ako sa pultahan ug nagatuktok kon may magpatalinghog sa Akong tingog ug moabli sa pultahan kaniya mosulod Ako.” (Pinadayag 3 :20)*

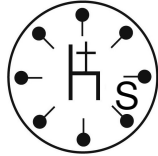
Ang pagdawat kang Cristo nagalabut sa pagtalikod sa kaugalingon ug pagduol ngadto sa Dios. Kini nagpasabut nga saligan nato si Cristo sa pagsulod sa atong kinabuhi ug sa pagpasaylo sa atong mga sala, ug sa paghimo kanatong katawhan sumala sa Iyang kabubut-on. Dili igo ang pag-uyon sa tanan Niyang gi-angkon sa hunahuna lamang. Dili usab igo ang kasinati-ang emosyonal. Atong madawat si Cristo pinaagi sa pagtuo, sa kinabubot-on-gayud.

THESE TWO CIRCLES REPRESENT TWO KINDS OF LIVES:



SELF-DIRECTED LIFE

- S – Self is on the throne.
† – Christ is outside the life.
• – Interests are directed by self, often resulting in discord and frustration.



CHRIST-DIRECTED LIFE

- † – Christ is in the life and on the throne.
S – Self is yielding to Christ.
• – Interests are directed by Christ, resulting in harmony with God's plan.

Which circle best describes your life?

Which circle would you like to have represent your life?

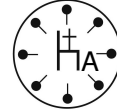
The following explains how you can receive Christ:

KINING DUHA KA MGA SIRKULO NAGAHULAGWAY SA DUHA KA MATANG SA KINABUHI.



KINABUHI NGA GIGAMHAN SA KAUGALINGON

- A – Ako, kaugalingon nga mao'y naghari sa trono sa kinabuhi.
† – Si Cristo wala'y labut sa iyang kinabuhi.
• – Mga interes nga gigamhan sa kaugalingon, miresulta



KINABUHI NGA GIGAMHAN NI CRISTO

- † – Si Cristo mao'y nagagahum ug nagalingkod sa trono.
A – Ako, kaugalingon gipaubos
• – Mga interes nga gigamhan ni Cristo, miresulta sa kinabuhi nga haum ug uyon sa plano sa Dios.

Hain niining duha ang naghulagway sa imong kinabuhi?

Hain niining duha ang gusto nimong maghulagway sa imong kinabuhi?

Ang mosunod magpahayag kon unsaon nimo pagdawat kang Kristo.

**YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY
FAITH THROUGH PRAYER**

(Prayer is talking to God)

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. The following is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, I invite you to pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

**IMONG MADAWAT SI CRISTO KARON DAYON
PINAAGI SA PAG-AMPO NGA MAY PAGTOO.**

(Ang pag-ampo mao ang pagpakigsulti sa Dios)

Ang Dios nasayud sa imong kasingkasing, ug wala Siya mag-apas sa imong mga pulong, kondili sa pagkamatinanon sa imong kasingkasing. Kining mosunod mao’y usa ka sugyot nga pag-ampo nga may pagtoo.

“Ginoong Jesus, gikinahanglan ko Ikaw. Salamat sa imong pagpakamatay sa krus alang sa akong mga sala. Ako karon nag-abli sa pultahan sa akong kinabuhi ug dawaton ko Ikaw nga akong Manluluwas ug Ginoo. Salamat sa Imong pagpasaylo sa akong mga sala ug paghatag kanako ug kinabuhing dayon. Gamhi ang trono sa akong kinabuhi. Himoa ako sumala sa Imong kabubuton. Amen.”

Kini nga pag-ampo mao ba ang tinguha sa imong kasingkasing?

Kung ugaling mao, sunda kini ingon nga imong pag-ampo sa pagdapit kang Jesu-Cristo karon dayon, ug si Cristo mosulod gayud sa imong kinabuhi sumala sa Iyang pasalig o saad.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.”

(1 John 5:11-13).

Thank God often that Christ is in your life and that He will never leave you (Hebrews 13:5). You can know on the basis of His promise that Christ lives in you and that you have eternal life from the very moment you invite Him in. He will not deceive you.

An important reminder...

UNSAON PAGKAHIBALO NGA SI CRISTO ANAA SA IMONG KINABUHI

Sa imong pag-ampo, imo bang gidawat si Cristo sa imong kinabuhi? Sumala sa Iyang gisaad sa Pinadayag 3:20, hain naman si Cristo karon? Si Cristo miingon nga Siya mosulod sa imong kinabuhi, mamakak ba Siya kanimo? Unya, gi-unsang man nimo pagkahibalo nga gitubag sa Dios ang imong pag-ampo? (Kasaligan gayud ang Dios ug ang Iyang pulong. Sa laing pagkasulti, Siya magatuman gayud sa Iyang mga saad.)

ANG BIBLIA NAGASAAD SA KINABUHING DAYON SA TANANG MODAWAT KANG CRISTO

“Ug ang pagpamatuod mao kini: nga kita gihatagan sa Dios ug kinabuhing dayon, ug kining kinabuhi-a anaa sa Iyang Anak. Ang makapanag-iya sa Anak may kinabuhi, apan ang wala makapanag-iya sa Anak, wala’y kinabuhi. Kining mga butanga gisulat ko kaninyo nga nanagpanoo sa Anak sa Dios aron kamo masayud nga kamo nakapanag-iya na sa kinabuhing dayon.” (1 Juan 5:11-13)

Pasalamat ang Dios kanunay nga si Cristo anaa sa imong kinabuhi ug nga ikaw dili gayud Niya biyaan (Hebrohanon 13:5). Imong masiguro nga ang buhing Cristo anaa sulod kanimo, nga aduna ka’y kinabuhing dayon, human Siya madawat tungod kay Iyang gisaad kini. Ug gawas pa, dili gayud Siya magalimbong kanimo.

Usa ka importante nga pahinumdom...

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

The promise of God's Word, the Bible - not our feelings - is our authority. The Christian lives by faith (trust) in the trustworthiness of God Himself and His Word. This diagram illustrates the relationship among fact (God and His Word), faith (our trust in God and His Word), and feeling (the result of our faith and obedience). (John 14:21)



The unit will run with or without a trailer. However, it would be useless to attempt to pull the unit by the trailer. In the same way, as Christians we do not depend on feelings or emotions, but we place our faith (trust) in the trustworthiness of God and the promises of His Word.

AYAW BASIHI ANG IMONG PAGBATI

Ang saad sa Pulong sa Dios -- ang Biblia — dili ang atong mga pagbati — ang atong basihanan. Ang Cristohanon nagakinabuhi pinaagi sa pagtoo (pagsalig) sa kasaligan nga Dios ug sa Iyang Pulong. Kining hulagway sa trak nagapakita sa relasyon sa kamatuoran (ang Dios ug ang Iyang Pulong), pagtoo (ang atong pagsalig sa Dios ug sa Iyang Pulong), ug pagbati (ang resulta sa atong pagtoo ug pagtuman). (Juan 14:21)



Ang trak modagan gayod bisan naa o wala'y trailer. Apan dili gayod mahimo kon ang trailer mao ang magbira sa trak. Sa sama nga paagi, kita sa atong pagka Cristohanon dili mosalig sa atong mga pagbati, hinuon, atong ibutang ang atong pagtoo (pagsalig) sa kasaligan nga Dios ug sa Iyang mga saad diha sa Iyang Pulong.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life. (Revelation 3:20 ; Colossians 1:27)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You received eternal life. (John 5:24).
5. You began the great adventure for which God created you. (John 10:10; 2 Corinthians 5:17 ; 1 Thessalonians 5:18).

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

To enjoy your new life to the fullest...

KARON NGA IMO NANG NADAWAT SI CRISTO

Sa higayon nga sa kinabubot-on gayod imong gidawat si Cristo pinaagi sa pagtoo, daghang mga butang ang nahitabo kanimo, sama sa mosunod:

1. Si Cristo misulod sa imong kinabuhi. (Pinadayag 3:20; Taga Kolosas 1:27)
2. Aug imong mga sala gipasaylo na. (Taga Kolosas 2:13)
3. Nahimo ikaw nga anak sa Dios. (Juan 1:12)
4. Nakadawat ka ug kinabuhing dayon. (Juan 5:24)
5. Imo nang gisugdan ang dakung buluhaton diin ang Dios nagbuhat kanimo alang niini. (Juan 10:10; II Corinto 5:17; 1 Tèsalonica 5:18).

Duna pa ba kaha'y labaw ka maanindot nga mahitabo kanimo gawas sa imong pagdawat kang Cristo? Gusto mo bang pasalamatang ang Dios karon pinaagi sa pag-ampo, tungod sa Iyang gibuhang alang kanimo? Pinaagi sa pagpasalamat, imong gipadayag o gipakita ang imong pagtoo.

Karon unsa ma'y sunod?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Spiritual growth results from trusting Jesus Christ. “The righteous man shall live by faith” (Galatians 3:11). A life of faith will enable you to trust God increasingly with every detail of your life, and to practice the following:

- 1 **G**o to God in prayer daily. (John 15:7)
- 2 **R**ead God’s Word daily (Acts 17:11); begin with the Gospel of John.
- 3 **O**bey God moment by moment. (John 14:21)
- 4 **W**itness for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- 5 **T**rust God for every detail of your life. (1 Peter 5:7).
- 6 **H**oly Spirit - allow Him to control and empower your daily life and witness. (Acts 1:8; Galatians 5:16,17)

MGA SUGYOT ALANG SA CRISTOHANONG PAGTUBO

Ang espirituhanong pagtubo nagagikan sa pagsalig kang Cristo. “Ang matarong nagakinabuhi sa pagtoo.” (Taga Galatia 3:11) Ang kinabuhi nga may pagtoo makapadasig kanimo sa pagsalig sa Dios sa tanang bahin sa imong kinabuhi, ug sa pagbuhat niining mosunod:

1. Duol sa Dios matag-adlaw pinaagi sa pag-ampo. (Juan 15:7)
2. Basaha ang Pulong sa Diyos matag-adlaw (Mga Buhat 17:11); sugdi kini sa Ebanghelyo ni Juan.
3. Tumana ang Dios sa tanang gutlo. (Juan 14:21)
4. Pagsaksi alang kang Cristo pinaagi sa imong mga pulong ug pagkinabuhi. (Mateo 4:19; Juan 15:8)
5. Isalig sa Ginoo ang tanang bahin sa imong kinabuhi. (I Pedro 5:7)
6. Tuguti ang Espiritu Santo sa pagdumala ug paggahum sa imong kinabuhi matag-adlaw ug sa imong pagsaksi. (Taga Galatia 5:16, 17; Mga Buhat 1:8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

ANG PAGPAKIGHIUSA SA MAAYONG SIMBAHAN

Ang Pulong sa Diyos nagatudlo kanato sa "*dili pagbiya sa atong panagtigum...*" (Hebreohanon 10:25). MägadiIaab ang kalayo kung daghang sugnod. Apan kong imong ipadaplin ang usa sa mga sugnod, kining sugnora mapalong. Ingon usab niini ang atong relasyon sa atong isig ka Cristohanon. Kon wala kay gitambungan nga simbahan, ayaw paghulat nga tawgon ka pa. Paninguha nga makasimba ka sa simbahan diin si Cristo ginapasadunggan ug ang Iyang Pulong ginasangyaw. Sugdi kini karong Dominggo ug himo-ang tumong ang pagsimba kanunay.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

CebEng4pCSw0809

MGA PINASAHING PAGTULON-AN ALANG SA CRISTOZHANONG PAGTUBO

Kung imong gidawat si Cristo sa imong kinabuhi pinaagi niini nga presentasyon, may dugang pang mga materiyales nga makatabang alang sa imong Cristohanong pagtubo. Imo kining mapalit sa:

Philippine Campus Crusade for Christ

P.O. Box 458, 1099 Manila

Phone: (632) 9254197-98 E-mail: nhq@ccc.org.ph

Web page: www.ccc.org.ph

Cebu Campus Crusade for Christ

262-R Duterte St., Verano's Compound, 6000 Cebu City

Phone: (32) 261-2943 Email: jojobesin2010@yahoo.com

Davao Campus Crusade for Christ

UY Building corner Palma Gil Porras Streets,

Bo.Obrero, 8000 Davao City

Phone: (82) 224-2780 Email: blaurico@yahoo.com